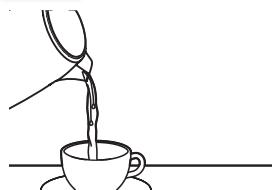


PHILIPS

HD9250, HD9351

HD9352

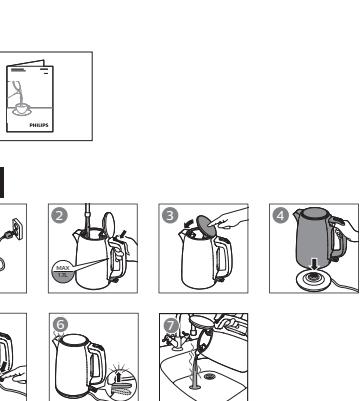
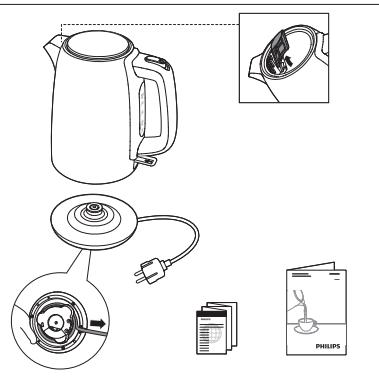


EN User manual	LV Iestāja rokgrāmata
BG Ръководство за потребителя	PL Instrukcja obsługi
CS Průvodce pro uživatele	RO Manual de utilizare
ET Kasutusjuhend	RU Руководство пользователя
HR Korisnički priručnik	SK Príručka užívateľa
HU Elektrozášító készülék	SL Uporabniški priročnik
KK Комплектациянды	SR Korisnički priručnik
LT Vartotojo vadovas	UK Руководство користувача

	Условия хранения/ Съхрануващи шартъри	Условия эксплуатации/ пайдалому шарттары
Температура/ Температура	-20°C ~ +60 °C	+10°C ~ +50°C
Относителна влажност/ Самыстырымал шамандылар	20% ~ 95%	20% ~ 95%
Атмосферное давление/ Атмосферан реком	98 ~ 102 кПа	98 ~ 102 кПа

©2017 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.  
9300 002 52-02

1



- Be careful: the outside of the kettle and the water in it become hot during and some time after use. Only lift the kettle by its handle. Also beware of the hot steam that comes out of the kettle.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed or breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, in offices and in other working environments and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- **Boil-dry protection**  
This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with or without enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.
- **Electromagnetic fields (EMF)**  
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).
- **Descaling the kettle (Fig. 3)**  
Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time and affect performance of the kettle. Regular descaling makes your kettle last longer, ensures proper function and saves energy. When scale starts to build up inside the kettle, fill the kettle with water then add white vinegar (step 7). Wait for half an hour before rinsing the kettle (steps 8-10). Boil twice (steps 11-14) to remove all vinegar.
- **Cleaning**
  - Always unplug the base before you clean it
  - Never immerse the kettle or its base in water.
- **Cleaning the kettle and the base (Fig. 5)**  
Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

#### **Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.**

##### **Ordering accessories**

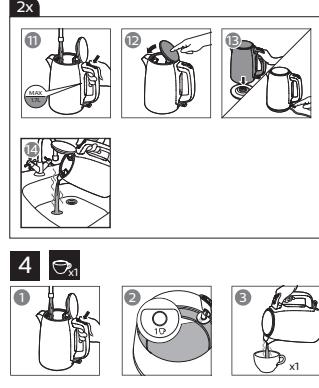
To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Customer Care Center in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

##### **Recycling**

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

3



- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уреда, използвайки го от контактата и го отсъставяте го от контактата, не попадайте в узисмие. Не попадайте в узисмие електрическата кана или основата във води или каквато и да е друга течност. Почиствайте уреда единствено с външна корпа и щадящи почистване препарари.
- Чайникът не се използва за готвене на паста, затова заряди мајчината може да се пропука индукторът за ниво на въгасата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте за разливане на вода върху контакт.

- Не използвайте електрическата кана за чайни, разливи или тамзи, за които е предназначена, за да избегнете поемендано нараняване.

Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващия кабел, основата

или самата електрическа кана са повредени. С оглед предотвратяване на опасност, при побреда в захранващия кабел или притиска на върху него със сърцевина на Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опин и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали съвсеменно че опасността. Понижаване на външното на чайника и въгасата в него се наоражава с време на и скоро след употреба. Въздишете електрическата кана само за дръжката. Също така внимавайте с горещата пара, която излиза от електрическата кана.

- Този уред е предназначен за използване за домакински и подобни цели, например във ферми, в места за ношуване и закуски. В кухненски зони за персонала в магазини, в офиси и други работни помещения и от клиенти в хотели, хотели и други подобни жилищни помещения.

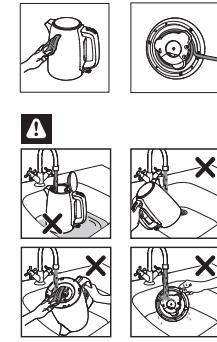
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази електрическа кана разполага със защита спрям: преди всички уреда автоматично, ако е възможно, да се изключи от контакт.

- Оставете електрическата кана да се охлади за 10 минути, след което въздишете кана от основата ѝ. След това електрическата кана е готова за повторна употреба.

ЕЛЕКТРОМАГНИТНИИ ПОЛЕТА (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излучвания (EMF).  
Varování

5



#### **Премахване на накан от електрическата кана (фиг. 3)**

В зависимост от тъбръдостта на въгасата във Вашата резон и в електрическата кана може да се направи накан с течение на времето, което ще дължи производителността. Редовното премахване на накан помага за по-дълъг живот на електрическата кана гарантира плавна работа и спестявя енергия.

Когато вътрешната електрическата кана започне да се направи накан напълно, я с вода и обработват бъл смет (сметка 7). Изчакайте половин час, преди да използвате електрическата кана (сметка 8 - 10). Кипищите въгаса във вътрешната електрическа кана (сметка 11 - 14), за да отстраните всички остатъци.

#### **Почистване**

- Винаги изключвайте основата от контактата, преди да пристапите към почистване.
- Никога не попадайте в узисмие електрическата кана или основата ѝ във вода.

#### **Почистване на електрическата кана и основата (фиг. 5)**

Почиствайте външната част на електрическата кана и основата с мека външна корпа.

**Внимание:** Не попадайте в узисмие към кабела, щепсела или конектора на основата.

**Поръчка на аксесоари** За да закупите аксесоари или резервни части, посетете [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) или свържете се с мрежа Philips. Можете също така да се свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна (във международна гарантисана карта за информация за контакт).

#### **Ремека**

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърли за обикновените битови отпадъци.

Съдейте се за разлика върху електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за преобразуването на потенциални незадатки под формата на опасни отпадъци и отпадъци с възможен вред.

#### **Гаранция и поддръжка**

Ако се нуждате от информация или поддръжка, посетете [www.philips.com/corporate](http://www.philips.com/corporate) или прочетете отпечатана листовка за международна гарантисана

#### **Čeština**

##### **Úvod**

Spořilost Philips Vám gratuluje ke koupi a vás! Čete, již něj využívat výrobek, který nabízí podporu společnosti Philips. Zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/corporate](http://www.philips.com/corporate).

##### **Důležité**

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte touto příručku s důležitými informacemi a uschovjte ji pro budoucí použití.

##### **Varování**

- Dávajte pozor, aby nedošlo k rozlití na konktor.
- Konvici používejte pouze k účelu, ke kterému je určena. Předejděte tak možnému zranění.

- Pokud byly napájecí kabel, zástrčka, základna nebo vlastní konvice poškozeny, přístroj nepoužívejte. Pokud je poškozen napájecí kabel, musejte jeho výměnu provést společnost Philips autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaný pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušenosti a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo hrozit, že způsobí rizika, která mohou

zvýšit. Čistění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru. Přístroj a kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Děti si s přístrojem nesmí hrát.

- Dbejte na to, aby napájací kabel, základna ani konvice nepřišly do styku s horkými povrchy.  
- Neumisťujte přístroj na uzařívený povrch (např. servirovací podnos), protože by se pod přístrojem mohla nahromadit voda, a to představuje možné nebezpečí.  
- Před čistěním odpojte přístroj ze sítě a nechte ho vychladnout. Konvici ani její základnu nesmíte ponít do vody ani do jiné kapaliny. Přístroj čistěte pouze navlhčeným hadříkem a neagresivním čisticím prostředkem.  
- Konvice by se neměla používat k vaření nudli, jelikož uvolněná mastnotu může způsobit prasknutí indikátoru hladiny vody.

#### Upozornění

- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.  
- Konvici používejte výhradně s její originální základnou.  
- Varná konvice je určena výhradně pro ohřev a převaření vody.  
- Konvici nikdy nepřipelete nad označení maximální hladiny. Pokud konvici přeplňete, horká voda může vystřikovat její hubičkou a oprať vás.  
- Dbejte zvýšené opatrnosti: vnitřní část konvice a voda v konvici je horká během použití i nejákou dobou po použití. Konvici zvedejte pouze za rukojet. Dbejte také pozor na horkou páru, která vychází z konvice.  
- Tento přístroj je určen pouze k použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou farmy, prostředky pro nočeň a snídani, kuchynky pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích a pro klienty v hotelech, motechle a dalších obytných prostředích.

#### Ochrana proti vaření bez vody

Tato konvice je vybavena ochranou proti vaření bez vody: pokud se vypne, pokud byste ji omylym zavřeli bez vody nebo s malým množstvím vody. Nechte konvici přibližně 10 minut vychladnout a poté ji vynájměte ze základny. Pak je konvice znova připravena k použití.

#### Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všechnu normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP).

#### Odvápnění konvice (obj. 3)

Závislosti na tvrdosti vody ve vaši oblasti se ve varné konvici může postupně usazovat vodní kámen a snížovat výkon konvice. Pravidelné odvápnění produkuje životnost konvice, zajistí její rádhně fungování a ušetří energii.

Pokud se uvnitř konvice začne hromadit vodní kámen, například kámen vodou a poté přidejte bílý oct (krok 7). Před vyláčkováním konvice vycalte půl hodenky (krok 8-10). Dvakrát vodu převařte (kroky 11-14), abyste odstranili veškerý oct.

#### Cíštení

- Před čistěním základnu vždy odpojte ze sítě.  
- Konvici ani její základnu nesmíte nikdy ponít do vody.

#### Cíštení konvice a základny (obj. 5)

Vnější povrch konvice a základny čistěte navlhčeným měkkým hadříkem.

**Upozornění:** Dbejte na to, aby navlhčený hadřík nepřišel do kontaktu s kabelem, zástrčkou a kontaktem základny.

#### Objednávané příslušenství

Čteče-li kouzlo příslušenství, nebo náhradní součásti, navštívte adresu [www.philips.com/service](http://www.philips.com/service) nebo obratně na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve svém země (kontakt informace naleznete na záručním listu s celostátnou platností).

#### Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat v běžném komunálním odpadu (2012/19/EU).

Ridte se výrobkem nebo pro sber elektrických a elektronických výrobků. Souběžně s použitím výrobku předjete negativní dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

#### Záruka a podpora

Vice informací a podporu naleznete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) nebo samostatném záručním listu s celostátnou platností.

#### Eesti

**Tutvustus**  
Önnitluse ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!

Philips pakutava töötotele eelistab taiskusu kasutamiseks registreerimine oma teeni veebiselle [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### Tähtsal

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke seda edaspidiseks alles.

#### Hoiatus

- Vältige pritsmetse sattumist pistikupesale.

- Võimalike vigastuse vältimiseks ärge kasutage veekannu muul otstarbel kui ette nähtud.

- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik, alus või veekeetja ise on kahjustatud. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philips volitatud hoolduskeskus või samavaärset kvalifikatsioon omav isik.

- Sedá seadet völdiv kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsile, melle-või värimis hääreguse isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teamised, kui neid valvatakse või nende on antud juhend seadme ohotu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelvalve all. Hoidke seadet

ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatas kohas.

- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge laske toitejuhmit, alusel ja kannul minna vastu kuumasiid pindasid.
- Ärge asetage seadet kinnisele pinna (nt servierimiskandlikule), sest see võib põhjustada öhliku olukorra seadme alla vee kogunemise töötu.
- Enne puhatamist võtke pistik seinakontakti välja ja laske seadmel jahtuda. Ärge kastke veekeetjat ega selle alust vette vpm vedeliku sisse. Puhatage seadet üksnes niiske lapi ja pehme pesemisvahendiga.
- Kannu ei tohi kasutada nuudilite valmistamiseks, sest öli kasutamisel võib veetsemate näidik mõranaeda.

#### Ettevaatust

- Uhendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Kasutage veekeetjat ainult koos originaalalusega.
- Veekeetja on mõeldud ainult vee soojendamiseks ja keemiseks.
- Ärge täitke veekeetjat üle lubatud maksimaalse tähisel kui veekeetja on liiga tais, võib vesi keemise ajal tila kaudu välja pritsida ja pöletusi tekitada.
- Ettevaatust! Veekeetja välispind ja selle sees olev vesi kuumenevad kasutamise ajal ja kuumad kahvatelt pääst räästamist. Töökse veekeetjat ainult käepidemeest. Samuti olge ettevaatlik veekeetjast väljuva kuuma auruga.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapärimises ja sarnastes rakendustes nagu tul-, öömajad, kontorite jm tööksekkondade köögis ja hotellide, mõttelile jm majutuskeskkondades.

#### Kuivalt sisselittamiseks katse

Veekeetja on varustatud kuulkeemiteks katsega: see lülitub automaatselt välja, kui keetet on kogemata tühjalt sisse lülitatud või kui kaas pole pliisat vett. Laske veekeetjat 10 minutit juhtida ja tööske see seerist aluselt muuta. Veekeetja saab taas katada.

#### Siirgune iskluužuvamine kauda voda ispira

Ovo kuhala za vodu ima zaštitu od prekuhanja na suho: automatski se iskluužuje ako ga slúčano učinkuje dok u njemu ima malo vode ili je nema uopće. Ovo kuhala za vodu da se koristi samo za kuhanje hrane i za pranje posuđa. Tada će kuhala za vodu biti spremno za ponovnu uporabu.

#### Elektromagnetska polja (EMF)

SeePhilips seade vastab kõikidele elektromagnetilise välju (EMF) kasitlevatele standarditele.

#### Veekeetjast katlavki eemaldamine (joon. 3)

Olenevalt teie piirkonna vee karedusest võib veekeetja sisemusse ajakuigal koguneda katlavki, mis mõjutab veekeetja tööd. Katlavki korrapäras eemaldamine tagab veekeetja piika kasutuse, nõuetekohase toimimise ja säästav energiat.

Kui veekeetjas hakkab katlavki kogunema, täitke veekeetjas vee ja lisage valget ääidak (samm 7). Oodake pool tundi ja seejärel loputage veekeetja (sammud 8-10). Kogu äädiaka eemaldamiseks keetet vett kaks korda (sammud 11-14).

#### Puhastamine

- Tõmmake seadme pistik enne puhatamist alati seinakontaktist välja.
- Ärge kungagi kastke veekeetjat ega selle alust vette.

#### Veekeetja ja aluse puhastamine (joon. 5)

Puhastage kannu välispindla nisutatud pehme lapiga

#### Ettevaatust: Ärge laske niisket lappi minna juhume, pistiku ega aluse pistikupeso vastu.

- Tärtikute tellimine  
Tärtikute või varasude ostmissmärgi külalage veebleilettee [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) või pooldörje omaga Philips elektroniline pooldörje. Samuti võtke ühendust vottu omaga nigi Philips Klientideenitooduskontega (vt kontaktonimelektivset garantilehvi).

#### Ringlussevõtt

See sumbol tähenab, et seda toodet ei tohi visata tavatolle kudamajapärimisjäätmete hulka (2012/19/EU).

Järgi elektriste ja elektronistlike tooteid, kahikogumise kohalike eeskirjade. Oigel viisit kasutusest saab veekeetja vähendada energiast.

#### Garanti ja tagu

Kui veekeet ja veele või, kuhaga veebleilettee [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või lugege üleilmselt garantilehvi.

#### Hrvatski

#### Uvod

Cestimao na kupnji i dobro došli u Philips!

Kako biste poduprili se i podstavili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### Važno!

Prije uporabe aparat pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

#### Upozorenje

- Izbjegavajte prolještanje vode po priključku i Kuhalo za vodu koristite isključivo u svrhu za koju je namijenjen jer biste u protivnom mogli ozlijediti.

- Aparat nemjot koristiti ako su utikač, kabel, podnožje ili samo kuhalo za vodu oštećeni. Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamjeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.

- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8. godine starosti i osobe sa smjerenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezu rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje smiju izvršavati djeca

starja od 8 godina uz nadzor odrasle osobe. Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djeca mlade od 8 godina.

- Djeca se ne smijuigratiaparatom.

- Kabel za napajanje, podnožje i kuhalo za vodu držite dalje od vrčnih površina.

- Ne postavljajte aparat na površinu

- omđenu izdignutim rubovima (npr. poslužavnik) jer se u takvim slučajevima ispod aparat može nakupiti voda, što može dovesti do opasnih situacija.

- Prije čišćenja aparat iskopčajte i ostavite da se ohladi. Kuhalo za vodu ili podnožje nemjot uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Aparat čistite isključivo vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.

- Kuhalo za vodu ne smije koristiti za kuhanje rezanica jer ulje može uzrokovati poknuće indikatora razine vode.

- A készüléket 8 éven felüli gyermekkel, illetve csökkent fizikai, leghangsúlyos vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felülvételel mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A tisztítás és a felhasználó általi végezetető követően a készüléket és a vezetékét tartsa távol 8 éven felüli gyermekkel.

- Ne engedje, hogy gyermeket játszzanak a készülékel.

- A kábel, az alapegyiséget és a készüléket tartsa meleg és forró felületeitől távol.

- Ne helyezze a készüléket közelébe felülete (pl.: találó tálca), mert így gyűlik össze a készüléket, azzal, hogy a készülék felületeitől távol marad.

- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozókat a készülékről.

- A vezetéket tartsa távol 8 éven felüli gyermekkel.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.

- A készüléket kizárolás előtt húzza ki a készülékről.</li



- Будьте осторожны во время использования чайника: корпус и вода сильно нагреваются и некоторое время остаются горячими. Держите чайник только за ручку. Остерегайтесь выхода горячего пара из чайника.
- Этот прибор предназначен для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе: в загородных домах, в мини-отелях, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других подобных местах, а также постоловыми отелями, гостевых домов и других подобных учреждений.

#### Защита от выкидыша

Этот чайник оснащен функцией защиты от выкидыша, которая автоматически выключает чайник при его случайном включении без воды с недостаточным количеством воды. Даите чайнику остыть в течение 10 минут, а затем повторите старт чайника. После этого чайник снова готов к работе.

#### Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по воздействию электромагнитных полей (ЭМП).

#### —Очистка чайника от накипи (рис. 3)

В зависимости от уровня жесткости воды в вашем регионе, со временем внутри чайника может образовываться накипь, что влияет на качество его работы. Регулярная очистка от накипи продлевает срок службы чайника, обеспечивает правильное функционирование и экономит электроэнергию.

Когда внутри чайника начнет скапливаться известковый налет, наполните чайник водой и добавьте белый уксус (шаг 7). Подождите полчаса и промойте чайник (шаги 8-10). Дважды вскипятите воду (шаги 11-14), чтобы удалить весь уксус.

#### —Очистка чайника и подставки (рис. 5)

Очищайте внешнюю поверхность чайника и подставку мягкой влажной тканью. **Внимание!** Не касайтесь влажной тканью сетевого шнура, вилки и разъема подставки.

#### —Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите [www.philips.com/service](http://www.philips.com/service) или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в центр поддержки потребителей Philips в вашем стране (контактные данные указаны в гарантинном талоне).

#### —Утилизация

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EU).

Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятными в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

#### —Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантинном талоне.

#### Slovensky

#### —Úvod

Blažohľadáme vás na ďalšiu kúpe a vitajte u spoločnosti Philips! V čiaceté náročné využitie podporu ponúkame spoločnosťou Philips, ktorá vám ponúka svoj produkt na webovej stránke [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### —Dôležité!

Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte ich na neskoré použitie.

#### —Varovanie

- Zabráňte rozliatiu a preniknutiu tekutiny do konektora.

- Túto kanivici používajte výlučne na predpisany účel, aby ste predišli prípadnému poranení.

- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel, podstavte alebo kanivica, zariadenie nepoužívajte. Poškodený sieťový kábel smie vymeriť jedinečnou spoločnosťou Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo súboru s podobnou kvalifikáciu, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzenú telesnú, myšľovú alebo duševné schopnosť alebo nemajú dostatočnú skúsenosť a znalosť, ktorú sú podľom alebo iba bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mädošiacich ako 8 rokov.

- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.

- Sieťový kábel, podstavce ani kanivica nesmú pripať do styku s horúcimi povrchmi.

- Zariadenie nepôlepoťte na uzavretý povrch (napr. servirovací podnos), inak by sa možla pod zariadením zhromaďovať voda a vzniknúť nebezpečná situácia.

- Pred čistením zariadenia odpojte zo siete a nechajte iba vychladnúť. Kanivici ani podstavce nikdy nepreraporte do vody ani do inej kvapaliny. Na čistenie zariadenia používajte iba navlhčenú kanivu a jemný čistiaci prostriedok.

- Kanivica sa nesmie používať na varenie rezancov, pretože olej môže spôsobiť prasknutie ukladovateľnej hladiny vody.

#### —Výstraha

- Zariadenie pripojte jedine do uzemnej zásuvky.

- Kanivici používajte len v kombinácii s jej originálnym podstavcom.

- Kanivica je určená len na ohrevanie a varenie vody.

- Kanivici nikdy nenaplňte vodou nad značku maximálnej úrovne. Ak je kanivica preplňená, môže v ňu vystúpiť vrečkutný vriacu vodu a spôsobiť obnáreniny.

- Budete opŕatiť vonkajšiu stranu kanivice a voda v nej sa počas používania a užívajú čas po horúcu. Kanivici vždy držite za jej rukoväť. Dávajte pozor na horúcu paru, ktorá vychádza z kanivice.

- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnostiach a na podobných miestach, ako sú farmy, penzióny a ubytovne typu „bed and breakfast“, kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriach a na iných druhoch pracovišč. Je tiež určené na používanie zákazníkov v hoteloch, moteloch a iných druhoch ubytovacích zariadení.

**—Ochrana proti varu naprázdno**

Tento kanivica je vybavená ochranou proti varu naprázdno, ak kanivici omylikapie a nie je v ňi zádať vodu alebo je v nej nedostatočné množstvo vody, kanivica sa automaticky vypne. Nechajte kanivicu na 10 minút vychladnúť a potom ju navrhnite z podstavca. Potom je kanivica opäť prípravená na používanie.

#### —Elektromagnetické polia (EMP)

Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými normami v spojitosti s elektromagnetickými polami (EMP).

#### —Odstraňovanie vodného kamene z kanivice ( obr. 3 )

V závislosti od tvrdosti vody vo vašej oblasti môže časom dobať i užazdovaniu vodného kamene v kanivici, ktoré ovplyvní výkon kanivice. Pravidelné odstraňovanie vodného kamene zaistí dlhšiu životnosť kanivice, jej správnu funkciu a úspornú energiu.

Ked sa v kanivici začne vytvárať vodný kaniv, naplnite ju vodou a pridajte biely kocúk (krok 7). Počkajte pol hodiny a potom kanivici vlažmečne (krok 8 - 10). Uvarite dve dávky vody (krok 8 - 10), aby ste odstránili vsetky zvyšky octu.

#### —Čistenie

- Pred začiatom čistenia vždy odpojte podstavec zo siete.

- Nikdy neponorte kanivici ani podstavcov do vody.

#### —Čistenie kanvice a podstavca ( obr. 5 )

Vonkajšok kanvice a podstavcov odčistite pomocou jemnej navlhčenej tkaniny.

**Pozor:** Navlhčená tkanina sa nesmie dostať do kontaktu s káblom, zástrčkou ani konektorom podstavca.

—Objevnená príslušenstvo

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, napríklad vodnú kávu, vodnú štrúchu, vodnú fľašu alebo súčiastky na náhradné príslušenstvo vyrábané Philips. Obraťte sa miestne na Stredisko stroporstva o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajinie (podrobnosti nájdete v príloženom celosvetom plátnom záručnom liste).

#### —Recyklácia

Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (sémrica 2012/19/EU).

Postupejte podľa predpisov platných vo vašej krajinie pre separáciu zberiacich a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnom dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

#### —Záruka a podrinka

Ak potrebujete informáciu alebo podporu, navštívte webovú lokalitu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) alebo si precípte informácie v príloženom celosvetom plátnom záručnom teste.

#### —Recyklácia

Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (sémrica 2012/19/EU).

Upozrite sa predajcu predpis pre zberenie a ložisko výrobkov v elektrických a elektronických zariadeniach. S pravilným odlaďovaním pomôžete k prepracovaniu negatívnych vplyvov na okolie a zdravie ľudí.

#### —Garancia v podpore

Ce potrebujete informáciu alebo podporu, obnitece

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) alebo preberiete lokálni medaradniny garantijního testu.

#### —Reciklárne

Ováj symbol ukazuje na to, da výrobok neje možné dať do odpadu.

Upozrite sa predajcu predpis pre zberenie a ložisko výrobkov v elektrických a elektronických zariadeniach. S pravilným odlaďovaním pomôžete k prepracovaniu negatívnych vplyvov na životné prostredie a zdravie ľudí.

#### —Garancia a podrinka

Ke všetkym informáciám o podpore a podrídky poslatte e-mail na [philips\\_care@philips.com](mailto:philips_care@philips.com).

#### —Výrobok

Pre upozornenie na základné požiadavky ove väzne informacie sú uvedené na tejto stránke.

#### —Upozornenie

- Izberajte príslušenstvo a preniknutiu tekutiny do konektora.

- Nemojte da koristíte ováj aparát za kúvanie vode ni vo koju súrhu osím one za ktorú je namierenen kasto iba ibegli potenciálneho poškodenia.

- Aparát ne upotrebljajte ako je oštečen, podstavok alebo gretneho vode poškoden. Poškodení omrežní kabla sme zamenenati le podjetie Philips. Philips pooblaščení servis alebo ustrezeno usposobeniu osobej.

- Ta paráka lahko uporabljajo otoci od 8. leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi izkušnjami in znanjem, če so prejele in razumejo navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje oseba, ki jih opozorja na morebitne nevarnosti. Otrot lahko aparat čistijo in vzdružuje samo, če so starejši od 8 in so pod nadzorom. Aparat in kabel hranične izven dosegna otrok pod 8. letom starosti.

- Otot se z aparatom ne smejo igrati.

- Kabel, podstavek in gretinik vode hranične stran od vročih površin.

- Naprave ne postavljajte na zaključeno površino (npr. servirni pladeni), saj bi lahko prišlo do zbiranja vode pod napravo in površino.

- Nemojte da stavljate aparat na zatvorenu površino (npr. poslužavnik), pošto to može

- Pred čisteniem aparát izklopite z elektrickej súradnice a počakajte, da se ohladi. Grelník vode alebo podstavka ne potaplajte v vodu alebo drogo tekočinou. Aparát čistite s vlažnou krpo v blagim čistílnim sredstvom.

- Grelník vode ne smete uporabljati za kuhanie rezancev, ker olje lahko povzroči razpolaganje indikatorja ravnove vode.

#### —Pozor

Aparat prikľukite le na ozemljeno vtichnicu.

- Grelník vode uporabljajte samo v kombinácii s jej originálnym podstavcom.

- Grelník vode je namieren samozávesne segregácie v závere vode.

- Grelník vode po polnute preko označke na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelník vode po polnute preko označky na kanivici.

- Grelní